

# Encuentro de ciudades hermanadas

# LINDENS

(Living IN a Democratic, Egalitarian and Non-violent Society)

Lalín, del 26 al 30 de octubre de 2016



Lubbeck

## MEMORIA



Linden/ Holstein



St. Georgen am Walde



Lalín



Cuijk



Lalinde



Co-financiado por el Programa de la Unión Europea "Europa para los Ciudadanos"



XUNTA DE GALICIA

CONSELLERÍA DE CULTURA, EDUCACIÓN E ORDENACIÓN UNIVERSITARIA



Concello de Lalín



COMITÉ DE IRMANAMENTO DE LALÍN



**El proyecto « Living IN a Democratic, Egalitary and Non-violent Society (LINDENS) » ha sido financiado por la Unión Europea en el marco del programa "Europa con los ciudadanos".**

**Aplicable a la Medida 2.1**

**« Hermanamiento de ciudades »**

**Participación:** el proyecto ha permitido el encuentro de 54 ciudadanos, de los que 12 provenían de la ciudad de Linden/Hostein (**Alemania**), 8 de la ciudad de St Georgen am Walde (**Austria**), 7 de la ciudad de Lubbeek (**Bélgica**), 12 de la ciudad de Lalín (**España**), 9 de la ciudad de Lalinde (**Francia**) y 6 de la ciudad de Cuijk (**Holanda**).

**Lugar/Fechas:** el encuentro tuvo lugar en Lalín (**España**) del 26/10/2016 al 30/10/2016

**Descripción sucinta:**

- La jornada del 26/10/2016 estuvo consagrada a recibir y alojar a los miembros de las 5 delegaciones invitadas en las casas de las familias anfitrionas (la delegación austríaca ya había adelantado su llegada el día anterior).
- La jornada del 27/10/2016 estuvo consagrada a mantener una reunión de trabajo con todos los miembros de las 6 delegaciones en el Pazo de Liñares, en la parroquia lalinense de Prado. Los puntos tratados fueron:
  - ✓ Homenaje a los miembros de los respectivos comités de hermanamiento fallecidos en 2015 y 2016
  - ✓ Informe de los intercambios juveniles de "Linden saluda Linden" realizados en 2015 y 2016.
  - ✓ Compromiso de Lalín con el hermanamiento "Linden saluda Linden": Tras unos años con escasa participación de Lalín en las actividades de hermanamiento, el Comité de Hermanamiento de Lalín transmitió al resto de delegaciones el deseo por parte del Ayuntamiento de Lalín de mantener y continuar participando de forma regular en las acciones de "Linden saluda Linden".
  - ✓ Otras cuestiones logísticas referentes al funcionamiento interno del hermanamiento "Linden saluda Linden": Se acordó reducir las reuniones de trabajo a una vez cada dos años en lugar de anualmente; se obvió la posibilidad de mantener reuniones por videoconferencia por no tener todos los comités el nivel de conocimientos ni los recursos técnicos necesarios para que resultasen operativas.

En la tarde de esa jornada tuvo lugar una visita guiada al edificio del Ayuntamiento, con el Alcalde de Lalín, Rafael Cuiña Aparicio, como anfitrión. La visita concluyó con la firma de las delegaciones invitadas en el libro de visitas del Ayuntamiento. Las actividades de esa tarde continuaron en el hall del Ayuntamiento de Lalín, con una bienvenida oficial a cargo del Alcalde de Lalín, seguido de la presentación de la exposición "Represión y exilio durante la Guerra Civil Española" a cargo del historiador lalinense Manuel Igrexas Rodríguez. Por último, en la sala de prensa del Ayuntamiento, tras una breve exposición sobre la solidaridad ciudadana en tiempos de crisis a cargo del Concejal de Bienestar de Lalín, Nicolás González Casares, las 6 delegaciones presentaron ejemplos de buenas prácticas en materia de participación ciudadana solidaria en sus respectivos territorios.

- La jornada del 28/10/2016 estuvo consagrada a una visita guiada a la Isla de San Simón, en el municipio de Redondela, para lo cual las delegaciones se desplazaron en autobús al puerto de Vigo, y desde allí en barco hasta San Simón. La visita a la isla se centró especialmente en su faceta como campo de concentración durante la Guerra Civil Española y los primeros años de la dictadura militar. Tras el almuerzo en la isla,

## Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS Lalín, 26-30 octubre 2016

las delegaciones expusieron sus experiencias con personas refugiadas en sus respectivas localidades. De regreso a Lalín, las delegaciones asistieron a una cena-baile a beneficio de "O Mencer", una de las asociaciones ponentes en las exposiciones de buenas prácticas en participación ciudadana solidaria de la jornada anterior.

- La jornada del 29/10/2016 estuvo consagrada a, por la mañana, continuar en el Pazo de Liñares la reunión de trabajo iniciada el día 27 de octubre. Los puntos tratados fueron:
  - ✓ Aprobación de la memoria de la reunión de trabajo de "Linden saluda Linden" en 2014
  - ✓ Cuestiones técnicas sobre los futuros intercambios de "Linden saluda Linden".
  - ✓ Elección del nuevo Presidente Europeo de "Linden saluda Linden".
  - ✓ Propuestas y cronograma de actividades del hermanamiento "Linden saluda Linden" entre 2017 y 2024.

Propuestas de actividades futuras de "Linden saluda linden" referentes a participación solidaria ciudadana y de apoyo a personas refugiadas en Europa.

La clausura de la reunión de trabajo corrió a cargo del Alcalde de Lalín y de los representantes municipales de las delegaciones invitadas.

Finalizada la reunión de trabajo, las delegaciones se trasladaron al centro de Lalín, donde se inauguró una placa conmemorativa del hermanamiento "Lalín saluda Linden", con la presencia del Alcalde de Lalín y el Concejel de Turismo, Francisco Vilariño Taboada.

La tarde de esa jornada fue de convivencia con las familias anfitrionas.

El encuentro concluyó esa jornada con una cena-baile en el local social de la parroquia de Donramiro, con discursos de despedida y agradecimiento a cargo de cada delegación.

- La jornada del 30/10/2016 estuvo consagrada a la partida de delegaciones invitadas, si bien la delegación francesa abandonó Lalín el 1 de noviembre por sus propios medios.

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**

**PARTICIPANTES**

**a) Participantes directos**

Nombre de la organización	País	Participantes por edades			Participantes con menos oportunidades	Mujeres	Hombres	Total
		Menos de 30	30-65	Más de 30				
<i>Komitee Linden grüßt Linden</i>	Alemania	0	3	9	0	7	5	12
<i>Marktgemeinde St. Georgen am Walde</i>	Austria	2	4	2	0	3	5	8
<i>Linden groet Linden</i>	Bélgica	0	2	5	0	3	4	7
<i>Comité de Irmanamento de Lalín – CIRLA</i>	España	2	9	1	1	7	5	12
<i>Comité de Jumelage des Linden Européens</i>	Francia	2	5	2	0	4	5	9
<i>Stichting Jumelage 'Linden-groet-Linden'</i>	Holanda	3	1	2	0	3	3	6
		<b>9</b>	<b>24</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>54</b>

**b) Participantes indirectos**

Además de las 54 personas implicadas directamente, entre los miembros voluntarios de CIRLA y otras organizaciones locales, los miembros de las 16 familias anfitrionas de los miembros de las delegaciones invitadas, los representantes municipales y funcionarios del Ayuntamiento de Lalín y otras administraciones, y los trabajadores de las empresas proveedoras de servicios, el número de personas implicadas de alguna forma en el encuentro asciende a 106 personas.

**PLAN PLURIANUAL DE ACTIVIDADES DE “LINDEN SALUDA LINDEN”**

A continuación se citan las acciones acordadas durante la reunión de trabajo por los miembros de los comités de “Linden saluda Linden” y representantes municipales de los ayuntamiento hermanados para el período 2017-2024. Este plan de actividades, puede sufrir alteraciones, e incluso ampliaciones, en las sucesivas reuniones de trabajo:

- **2017**
  - Del 7 al 11 de junio: Encuentro de profesionales del área sociosanitaria en Linden/Holstein (Alemania)
  - Del 2 al 11 de agosto: Intercambio juvenil en St. Georgen am Walde (Austria)
- **2018**
  - Intercambio juvenil en Lalín (España)
  - Jornadas Europeas en Lalinde (Francia)
- **2019**
  - Intercambio juvenil en Lalinde (Francia)
- **2020**
  - Intercambio juvenil en Linden/Holstein (Alemania)
  - Jornadas Europeas en St. Georgen am Walde (Austria)
- **2021**
  - Intercambio juvenil en Lubbeek (Bélgica)
- **2022**
  - Intercambio juvenil en Cuijk (Holanda)
  - Jornadas Europeas en Linden/Lubbeek (Bélgica)
- **2023**
  - Intercambio juvenil en St. Georgen am Walde (Austria)
- **2024**
  - Intercambio juvenil en Lalín (España)
  - Jornadas Europeas en Linden/Holstein (Bélgica)

### **IMPACTO Y DIFUSIÓN DEL PROYECTO**

Este encuentro ha servido, en primer lugar, para afianzar el hermanamiento del Ayuntamiento de Lalín con el resto de municipios de “Linden saluda Linden”, cuya continuidad llegó a ponerse en duda ante la escasa participación de Lalín en las acciones conjuntas del hermanamiento, limitándose a formar parte de los intercambios juveniles entre jóvenes de los seis municipios. El apoyo institucional del actual grupo de gobierno municipal de Lalín para mantener los lazos fraternales con el resto de ayuntamientos europeos hermanados en esta organización supramunicipal ha permitido que este encuentro haya tenido lugar con éxito en Lalín, asegurando de esta forma la participación activa de este ayuntamiento en el hermanamiento, y por tanto, la pervivencia del mismo.

Por otro lado, ha supuesto un estrechamiento de los lazos fraternales que unen a la ciudadanía de los seis municipios tanto entre las familias que han colaborado desinteresadamente en la organización del mismo, alojando a miembros de las delegaciones invitadas en sus hogares, como entre los miembros de los respectivos comités y representantes municipales, fomentando de esta forma la conciencia de ciudadanía europea, y estimulando nuevos proyectos de colaboración mutua en varios ámbitos sociales: fomentando la difusión turística de los municipios hermanados, el aprendizaje a través de los ejemplos de buenas prácticas en participación social ciudadana presentados, y la participación conjunta en encuentros deportivos, juveniles, a asistencia social, etc.

También ha permitido no solamente dar visibilidad entre los participantes a la situación de las personas refugiadas en Europa, partiendo de hechos similares ocurridos hace 80 años durante la Guerra Civil Española, sino comprobar como la mayor parte de los ayuntamientos hermanados ya han colaborado de alguna forma en la acogida de dichas personas refugiadas. Del mismo modo, se ha podido conocer una pequeña muestra de la enorme variedad de experiencias existentes en los seis municipios en materia de participación solidaria de la ciudadanía, en múltiples áreas de asistencia a personas con más necesidades: reparto de alimentos, ropas y enseres, refuerzo escolar, actos benéficos, etc. El conocimiento de estas experiencias previas han permitido establecer conversaciones iniciales para la realización de acciones conjuntas en estas dos materias. Inicialmente, ya se ha acordado organizar un intercambio juvenil con estas temáticas como eje fundamental. Este proyecto será el punto de arranque de más acciones conjuntas relacionadas con las personas refugiadas y el

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**

voluntariado social, de las que cada comité presentará sus propuestas a lo largo del año 2017.

Referente a la difusión, el encuentro ha tenido un amplio seguimiento en los medios de comunicación locales de los ayuntamientos hermanados, tanto en prensa escrita (en sus ediciones digital y en papel) y radio como en la red, a través de las páginas web de los Ayuntamientos hermanados y en las redes sociales, a través de las páginas web de los respectivos Comités de Hermanamiento.

En cuanto a los productos realizados específicamente para este encuentro, decir que la exposición “Represión y exilio durante la Guerra Civil Española”, que ya estuvo expuesta en el Ayuntamiento de Lalín, se expondrá en los centros de enseñanza secundaria de Lalín, contextualizándola con la actual situación de las personas refugiadas en Europa.

**MEMORIA ECONÓMICA**

<b>GASTOS</b>	
<b>CONCEPTO</b>	<b>CANTIDAD</b>
Servicios de transporte durante el encuentro	2.204,53 €
Servicios de catering y comidas	3.399,40 €
Servicio de traducción múltiple durante el encuentro	467,56 €
Animaciones musicales	302,50 €
Exposición sobre la Guerra Civil	907,50 €
Compra de banderas	33,17 €
Impresiones y material de papelería	184,80 €
<b>TOTAL:</b>	<b>7.500,00 €</b>

<b>INGRESOS</b>	
<b>CONCEPTO</b>	<b>CANTIDAD</b>
Financiación Programa de la Unión Europea "Europa para los ciudadanos"	7.500,00 €



**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**

**MEMORIA GRÁFICA**



***27/10/2016: Grupo de participantes delante del Pazo de Liñares.***



***27/10/2016: Reunión de trabajo en el Pazo de Liñares.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***27/10/2016: Reunión de trabajo en el Pazo de Liñares.***



***27/10/2016: Reunión de trabajo en el Pazo de Liñares.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***27/10/2016: Recepción en el Ayuntamiento de Lalín.***



***27/10/2016: Visita guiada al Ayuntamiento de Lalín.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***27/10/2016: Recepción del Alcalde de Lalín en el hall del Ayuntamiento.***



***27/10/2016: Recepción del Alcalde de Lalín en el Salón de Plenos.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***27/10/2016: Bienvenida oficial del Alcalde de Lalín en el Salón de Plenos.***



***27/10/2016: Foto de grupo en la terraza del Ayuntamiento de Lalín***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS  
Lalín, 26-30 octubre 2016**



***27/10/2016: Firma en el libro de visitas del Ayuntamiento de Lalín.***

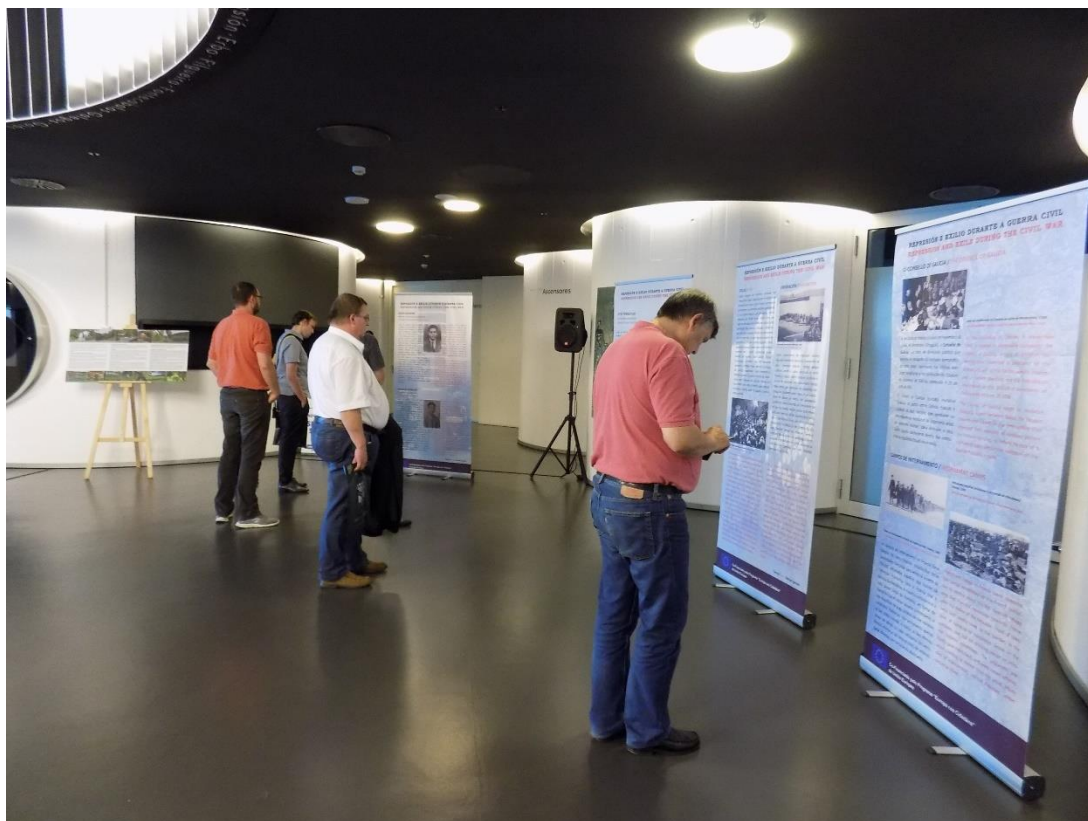


***27/10/2016: Alcalde de Lalín con representantes municipales y miembros de "Linden saluda Linden".***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS  
Lalín, 26-30 octubre 2016**



**27/10/2016: Presentación de la exposición "Represión y exilio durante la Guerra Civil Española" a cargo de Manuel Igrexas en el Ayuntamiento de Lalín.**



**27/10/2016: Inauguración de la exposición "Represión y exilio durante la Guerra Civil Española" en el Ayuntamiento de Lalín.**

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***27/10/2016: Ponencia sobre la participación social solidaria en tiempos de crisis, a cargo del Teniente-Alcalde de Lalín, Nicolás González Casares.***



***27/10/2016: Presentación de ejemplos de buenas prácticas en participación social solidaria en tiempos de crisis en la Sala de Prensa del Ayuntamiento.***



**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***28/10/2016: Visita guiada a la Isla de San Simón.***



***28/10/2016: Grupo de participantes en la isla de San Simón.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



**28/10/2016: Presentación de experiencias de acogida de personas refugiadas, Isla de San Simón.**



**28/10/2016: Presentación de experiencias de acogida de personas refugiadas, Isla de San Simón.**

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***29/10/2016: Reunión de trabajo en el Pazo de Liñares.***



***29/10/2016: Reunión de trabajo en el Pazo de Liñares.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



***29/10/2016: Reunión de trabajo en el Pazo de Liñares.***



***29/10/2016: Calusura de la reunión de trabajo de “Linden saluda Linden” a cargo del Alcalde de Lalín, Rafael Cuíña Aparicio.***

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



**29/10/2016: Inauguración del panel de “Linden saluda Linden” en presencia del Alcalde de Lalín y el Concejal de Turismo, Francisco Vilariño Taboada.**



**29/10/2016: Alcalde de Lalín y representantes municipales delante del panel de “Lalín saluda Linden”.**

**Encuentro de Municipios Hermanados LINDENS**  
**Lalín, 26-30 octubre 2016**



**29/10/2016: Grupo de participantes delante del panel de “Lalín saluda Linden”.**



**29/10/2016: Cena de convivencia con las familias anfitrionas en el local social de Donramiro.**



VIERNES 28  
DE OCTUBRE DEL 2016

Cerca de medio centenar de visitantes de cinco países europeos estarán durante estos días en la capital dezana. MIGUEL SOUTO

## Lalín recibe la visita de integrantes de la Federación de Linden

**DEZA-TABEIRÓS AL DÍA**

Sociedad más información



Los visitantes subieron a la terraza del consistorio para hacerse una foto de familia.

### Lalín recibe a los Linden

La delegación fue recibida ayer por el alcalde en el consistorio donde se celebraron charlas

**ROCÍO RAMOS**  
Ayer la delegación de los Linden, a los que se unieron los de la lalinense de CIRLA fueron recibidos en el Concello de Lalín por el alcalde, Rafael Cuña. En el salón de plenos el regidor dio a bienvenida a los 43 visitantes de Linden/Schleswing-Holstein, de Alemania; St Georden am Walde, de

Austria; el municipio belga de Lubbeck, el francés de Landine y el de Cruijk, en los Países Bajos. En esta ocasión de la delegación visitante de Francia y Alemania se desplazaron sus alcaldes, mientras que del municipio holandés viajó el representante del comité de hermanamiento y dos concejales en representación del municipio belga y del austríaco.

La comitiva aprovechó para subir a la terraza del Concello y sacarse una foto de familia, a la vez que disfrutar de las vistas. En el hall del consistorio no faltaron las fotografías so-

bre alguno de los cerdos de la pork art. José Luis Factor explicó a los miembros de la delegación visitante la labor solidaria realizada por O Mencer, mientras que Manuel Igrexas les habló sobre la Guerra Civil.

Hoy se desplazarán a Vigo y visitarán la Isla de San Simón. Un viaje que en esta ocasión estará acompañado por el buen tiempo. Unas altas temperaturas que, junto con la comida, están siendo dos de las cosas que les encantan. En la delegación hay también varios veteranos que ya visitaron Lalín otras veces.

La Voz de Galicia, 28-10-2016..



Bernabé/Javier Lalín

## Lalín ejerce de anfitrión en los encuentros europeos de Linden

■ Una treintena de miembros de las distintas delegaciones que participan en el encuentro europeo de Linden de Lalín realizaron ayer sus primeras sesiones de trabajo en el Pazo de Liñares y, también, cursaron

visita al Concello (en la foto), donde fueron recibidos por el alcalde Rafael Cuiña. Los participantes en la reunión tienen previsto desplazarse hoy a San Simón y Vigo para completar la segunda jornada. Pág. 4

*Faro de Vigo, 28/10/2016*



Llegaron de Alemania, Austria, Bélgica, Francia y los Países Bajos para participar en el encuentro europeo de Linden promovido por el Comité de Irmanamento de Lalín (Cirla). Se trata de una treintena

de hombres y mujeres que ayer realizaron su primera toma de contacto con la comarca dezana en un ambiente de euforia. Sesiones de trabajo en el Pazo de Liñares y una visita guiada por la casa con-

sistorial llenaron la primera de las tres jornadas programadas, que también les llevarán a la isla de San Simón y a la ciudad de Vigo. Construir Europa entre todos es una de las premisas de la cita.

ÁNGEL GRANA ■ Lalín

Lalín es desde ayer la capital europea de pueblos hermanados entre sí como Linden/Schleswig-Holstein (Alemania), Saint Georgen am Walde (Austria), Lubbeck (Bélgica), Lalinde (Francia) y Cuijk (Países Bajos). Más de treinta representantes de estos municipios participan de manera intensa en el encuentro europeo organizado por el Comité de Irmanamento de Lalín (Cirla), que ejerce de anfitrión después de que el concello de Lalín se hubiera integrado de pleno derecho en la federación de villas europeas "Linden saluda Linden" en 2004. Los representantes de las localidades participantes llegaron durante el miércoles a la cabecera comarcal dezana para instalarse en las distintas familias de acogida y en los hoteles donde permanecerán hasta el domingo, jornada en la que emprenderán viaje de regreso a sus respectivos lugares de origen.

**El alcalde Rafael Cuiña mostró a los visitantes la casa consistorial lalinense**

La primera de las tres jornadas del encuentro tuvo ayer como epicentros el Pazo de Liñares y el Concello de Lalín. Desde primera hora el espacio cultural situado en la casa natal de Loriga acogió una intensa jornada de trabajo cuyos objetivos principales son estrechar lazos fraternales entre los distintos municipios hermanados, promover una red de intercambio de experiencias de participación ciudadana y el aprendizaje mutuo entre colectivos sociales de todos las villas. Los miembros de Cirla se encargaron de conducir a sus invitados a los diferentes eventos contenidos en el programa de actividades.

Tras la bienvenida oficial al Concello de Lalín, la expedición europea fue acompañada por el alcalde de Lalín, Rafael Cuiña, por las distintas dependencias de la casa consistorial. El regidor municipal mantuvo una breve reunión con sus homólogos europeos antes de que éstos firmasen en el libro de visitas del Concello de Lalín. También tuvo lugar la inauguración de una exposición de homenaje a las víctimas de la represión franquista en la Guerra Civil y en la postguerra en el Pazo de Liñares, y una sesión de presentación de ejemplos de buenas prácticas en participación ciudadana en épocas de crisis a cargo de las seis delegaciones presentes en el encuentro continental. La reunión de trabajo propiamente dicha se inauguró con un homenaje a los miembros de "Linden saluda Linden" fallecidos durante 2015 y 2016, la realización de un informe anual de las actividades de la federación de villas como los intercambios ju-

## Lalín estrecha lazos con sus 'hermanos' europeos

Participantes del Encuentro dos Concellos Europeos Irmanados Linden inician sus sesiones en Lalín y visitan el Concello

veniles de Bélgica y Holanda, y el trabajo en grupos sectoriales que ocupa buena parte de la tarde en Liñares. Los participantes en el encuentro debatieron acciones locales conjuntas en base a los temas centrales de los proyectos principales de este colectivo, como la participación ciudadana, la reflexión sobre el futuro de Europa en el ámbito local y la situación de las perso-

nas refugiadas que llegan a Europa en busca de una nueva oportunidad en sus vidas.

### Ría de Vigo

La segunda jornada del encuentro de Linden de Lalín tendrá a la Ría de Vigo como protagonista durante todo el día de hoy. Esta mañana los representantes de los distintos comités y ayuntamientos reali-

zarán una visita guiada a la isla de San Simón, centrándose durante su etapa como prisión durante la Guerra Civil, además de conocer su historia como lazareto en épocas anteriores. El islote situado en la ría viaguesa servía de escenario para, por la tarde, debatir sobre la situación actual de las personas refugiadas en el continente europeo, poniéndola en relación con los hechos ocurri-

dos durante la Guerra Civil, y otros conflictos bélicos de la reciente historia europea. También está previsto que los participantes en la reunión visiten la ciudad de Vigo antes de regresar a Lalín para pernoctar. El sábado será la última jornada de actividades, con la continuación de la reunión de trabajo "Linden saluda Linden". Las sesiones incluyen las conclusiones de trabajo sectoriales, un debate sobre el modelo de Europa que se quiere mediante la promoción de la ciudadanía europea desde el ámbito local, otro debate sobre los refugiados con propuestas de acción local y la aprobación de las actividades futuras del hermanamiento. La inauguración de un panel conmemorativo y una cena con las familias acogedoras y las autoridades pondrán el broche de oro al encuentro internacional.



Integrantes del encuentro de villas europeas, ayer, en las instalaciones del Concello de Lalín. // Bernabé/Javier Lalín

**CHRISTINE VERGEZ**  
■ Presidenta de los Linden

**"Creo en Europa y en la relación de sus pueblos"**

La francesa Christine Vergez acude a Lalín en calidad de presidenta de los Linden que participan en este encuentro y se declara una ferviente europeísta. "Creo en Europa y en la relación de sus pueblos para su construcción", manifestó recién llegada a la casa consistorial lalinense. Vergez también manifestó que era la primera vez que estaba en Lalín, una localidad que calificó como "muy bonita y también muy acogedora, y lo digo porque lo pienso de verdad, y no por cortesía de visitante".



**MANU PELE**  
■ Comité de Lalinde

**"Lalín nos ha recibido de una manera increíble"**

Manu Pele considera que el evento que tiene lugar estos días en Lalín "es una gran experiencia para todos nosotros" y destacó el trabajo realizado por "Julio Varela y el comité de hermanamiento de Lalín porque nos han recibido de una manera increíble". Pele destacó, además, que las jornadas de Lalín "nos permiten intercambiar experiencias entre todos los participantes en anteriores encuentros y anticipar las próximas citas europeas, como el encuentro de jóvenes que organizaremos en Francia en 2018".



**ALAIN MICHAUD**  
■ Comité de Périgord

**"Tengo más amigos aquí que en mi pueblo"**

Alain Michaud habla un correcto español y recuerda que tuvo su primer contacto con Galicia en 1991. Michaud subraya que en Lalín "tengo más amigos que en mi propio pueblo, algo increíble". Este vecino de Périgord destaca el gran número de intercambios que lleva realizando desde hace años "entre jóvenes, como el último en Holanda donde estuvieron una docena de lalinenses que estuvieron allí". Michaud reconoce que le gustan "mucho" este tipo de reuniones entre localidades europeas.



**ALAIN VERGEZ**  
■ Comité de Lalinde

**"Me gusta mucho la comida que nos dan"**

Monsieur Vergez pide perdón por no hablar "ni gallego ni español" y lo primero que hace es manifestar que "me gusta mucho la comida que nos están dando la familia que nos acogió". Vergez indicó que no sólo él se había enamorado de la gastronomía lalinense porque "al resto de los que estamos aquí también les encanta esta cocina". Conoce la costa mediterránea española, pero tiene claro que cuando vuelva a Francia será un nuevo admirador de las excelencias gastronómicas dezanas.



## «Linden saúda Linden» cuenta ya en Lalín con una placa de homenaje inaugurada en O Regueiriño

R. RAMOS LALÍN / LA VOZ

Fueron días intensos de actividades y ayer finalizaba en Lalín el encuentro de concellos hermanados *Linden saúda Linden* que este año tuvo por primera vez como escenario la capital dezana. En el encuentro participaron 51 representantes de los seis concellos hermanados, contando con los miembros de la delegación lalinense.

Por la mañana, las delegaciones se acercaron hasta O Regueiriño. Junto a la pérgola se ubicó un panel de homenaje al hermanamiento que fue inaugurado por el alcalde de Lalín, Rafael Cuíña, y el concejal de Turismo, Francisco Vilaríño. En él se puede ver la distancia que separa Lalín de las otras cinco localidades de Bélgica, Francia, Austria, Holanda y Alemania con las que el concello está hermanado.

Antes de eso, en el Pazo de Liñares, las delegaciones cerraron las conclusiones del trabajo desarrollado a lo largo de este encuentro y fijaron las fechas y los temas que se abordarán en las actividades a llevar a cabo en los próximos años.

En la reunión, los asistentes eligieron nuevo presidente interna-



Las delegaciones con los alcaldes y representantes de cada municipio frente al panel conmemorativo.

cional de Linden saúda Linden, al cumplir el actual seis años al frente del cargo. Fue elegido el francés Emmanuel Pele que sustituirá al actual presidente, el holandés, Ton Keijzers en las próximas jornadas europeas del 2018 que se celebrarán en Francia.

Por la tarde, los participantes en el hermanamiento dispusieron de la tarde libre con las familias anfitrionas y por la noche estaba prevista la celebración de

una cena de despedida en el local social de Donramiro al que asistirían también las 21 familias que de forma desinteresada se ofrecieron a acoger en sus casas a los representantes de las delegaciones invitadas. Tras la despedida hoy, la mayoría emprenderán el camino de regreso a sus casas, aunque algunos integrantes de las delegaciones prolongarán su estancia algún día más en tierras dezanas, El viernes, el grupo se

desplazó a la isla de San Simón donde conoció su historia como campo de concentración durante la Guerra Civil y los primeros años de la dictadura. Los representantes de los municipios de Lalinde (Francia) y St. Georgen am Walde (Austria) presentaron dos experiencias de acogida e integración de personas refugiadas que se desarrollaron en sus respectivas localidades y después la comitiva visitó Vigo.



## **Linden grüßt Linden Europatage in Spanien**

Von 26. bis 30. Oktober 2016 fanden in unserer Partnergemeinde Lalín die 22. Europatage der Städtepartnerschaft "Linden grüßt Linden" statt. Eine 8-köpfige Delegation aus St. Georgen am Walde flog nach Santiago de Compostella, um unsere Freunde aus Spanien, Frankreich, Deutschland, Niederlanden und Belgien zu treffen. Wir konnten uns von der schönen Landschaft Galiziens und der Freundlichkeit unserer Gastfamilien überzeugen.

Das Thema des Treffens waren die Erfahrungen bei der Bewältigung der Wirtschaftskrise und der Flüchtlingsströme.

Außerdem wurden das Programm für die nächsten Jahre festgelegt:

\*Berufsgruppentreffen "Gesundheit und Soziales" in Linden/Holstein (D): 07.-11.06.2017

\*Besuch der Musikkapelle Linden/Holstein (D) in St. Georgen am Walde (A): 20.-28.07.2017

\*Jugendtreffen 2017 in St. Georgen am Walde (A): 02.-11.08.2017

\*Jugendtreffen 2018 in Lalín (E)

\*Europatage 2018 in Lalinde (F)

\*Jugendtreffen 2019 in Lalinde (F)

\*Europatage 2020 in St. Georgen am Walde (A)

Weitere Informationen finden Sie auf:

<http://www.linden.st.georgen.at/>



www.ville-lalinde.fr

N°6 - JANVIER 2017



Magazine  
d'informations  
des Lindois

Noël à la médiathèque



Les Lindens lors des Journées  
de l'Europe à Lalín en Espagne

## CULTURE

Les lindens à Lalín en Espagne



Fin octobre, une délégation de lindois s'est rendue à Lalín en Espagne pour participer aux journées européennes du comité de jumelage européen « Linden salue Lindens ». Christian Bourrier, maire de Lalinde, Christine Vergez, première adjointe au maire et présidente du comité de jumelage étaient accompagnés de 7 membres du jumelage lindois, dont Alain Michaud, à l'origine du jumelage entre Lalinde et Lalín en Espagne. Pendant cette rencontre, les invités ont été admirablement accueillis dans des familles galiciennes pour les repas et l'hébergement. Venus d'Allemagne, Autriche, Belgique, Hollande et bien sûr de France une cinquantaine de membres des différents Lindens se sont ainsi retrouvés pendant cinq jours en Espagne grâce au comité local (CIRLA), coordonné par Julio Varela. Accueillis par Rafael Cuiña, le maire de Lalín, les représentants des communes jumelées ont participé à d'intenses séances de travail notamment afin d'échanger sur les thèmes de la solidarité, des initiatives citoyennes et du tourisme.

Au cours du séjour, le groupe s'est déplacé à l'île de San Simón, qui fut un camp de concentration pendant la guerre civile espagnole et les premières années de la dictature. Là, les délégations de Lalinde et de St Georgen am Walde (Autriche) ont présenté des expériences locales sur l'accueil des migrants et l'intégration de personnes réfugiées. Puis, le maire de Lalín a procédé à l'inauguration d'un panneau en l'honneur de ce jumelage

exceptionnel de 5 villes-sœurs, comme il en existe un à Lalinde, au square de l'Europe. Cette plaque marque ainsi l'engagement pris par les différentes municipalités pour pérenniser ce jumelage entre les différentes villes européennes.

Lors d'une dernière réunion au Manoir de Liñares, les participants du jumelage « Linden salue Lindens » ont fixé les conclusions du travail et ont déterminé les dates des prochaines rencontres.



A savoir les rencontres des jeunes en Autriche (2017), Espagne (2018), France (2019), Allemagne (2020), Belgique (2021) et Hollande (2022). Les prochaines journées européennes se dérouleront à Lalinde en avril 2018, c'est donc naturellement la mairie de Lalinde, assistée par le comité de jumelage des Lindens qui recevra à son tour les délégations européennes des 5 villes jumelées. Le Jumelage des Lindens est un engagement municipal pris il y a plus de 40 ans, les maires des six villes sœurs ont aujourd'hui le devoir de faire perdurer ces échanges internationaux afin de contribuer à la compréhension et au rapprochement des peuples européens.

**Lalinde Le Mag. n° 6 – Enero 2017**